

Міністерство освіти і науки України
Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра англійської мови

Дипломна робота
магістра

з теми: **«ВЕРБАЛІЗАЦІЯ СЕМАНТИКИ ПОЗИТИВНОЇ/НЕГАТИВНОЇ
ОЦІНКИ В СУЧАСНИХ АНГЛОМОВНИХ ХУДОЖНІХ ТЕКСТАХ (НА
МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ М. МАК КЛАСКІ)»**

Виконала: студентка 2 курсу, групи Ang1-M18
спеціальності 014 Середня освіта
(Мова і література (англійська)
з додатковою предметною спеціальністю “Мова і
література (польська)”

Бачинська Іванна Ігорівна

Керівник: **Марчишина А.А.**,
доктор філологічних наук, доцент,
доцент кафедри англійської мови

Рецензент:

Кам'янець-Подільський – 2019 р.

ЗМІСТ

ВСТУП	3
РОЗДІЛ 1. КАТЕГОРІЯ ОЦІНКИ В НАУКОВИХ ПАРАДИГМАХ.....	8
1.1. З історії вивчення оцінки	8
1.2. Оцінка як логіко-філософська категорія	15
1.3. Категорія оцінки в лінгвістиці	21
1.4. Семантика оцінки	34
РОЗДІЛ 2. ВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ ЕКСПЛІКАЦІЇ ОЦІНКИ В ТЕКСТАХ ОПОВІДАНЬ М. МАККЛАСКІ	44
2.1. Жанрова специфіка творів М. МакКласкі	44
2.2. Лексико-семантичні засоби вираження позитивних оцінних смислів	48
2.2.1. Позитивна оцінка в семантичній структурі прикметника ..	48
2.2.2. Позитивна оцінка в семантичній структурі прислівника ...	52
2.2.3. Позитивна оцінка в семантичній структурі іменника	54
2.2.4. Позитивна оцінка в семантичній структурі дієслова	56
2.3. Лексико-семантичні засоби вираження негативних оцінних смислів	57
2.3.1. Негативна оцінка в семантичній структурі прикметника ..	57
2.3.2. Негативна оцінка в семантичній структурі прислівника ...	60
2.3.3. Негативна оцінка в семантичній структурі іменника	61
2.3.4. Негативна оцінка в семантичній структурі дієслова	63
РОЗДІЛ 3. СТИЛІСТИЧНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ОЦІНКИ В ТЕКСТАХ ОПОВІДАНЬ М. МАККЛАСКІ	65
3.1. Тропеїчне представлення оцінного значення	66
3.2. Вираження оцінної семантики стилістичними фігурами	72
ВИСНОВКИ	79
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	81
СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ	89

ВСТУП

Уся історія пізнання світу людиною супроводжується оцінкою того, що вивчене, і того, розуміння й осмислення якого ставиться за мету. Цінності орієнтують людську діяльність, визначають напрямок і характер дій, кваліфікують досягнення. Тому проблема цінностей перебуває в фокусі наукових інтересів різнобічних галузей знань, зважаючи на багатогранність як самого поняття “цінність”, так і на ту роль, яку цінності відіграють у суспільних системах.

Перше наукове обґрунтування ціннісні категорії отримали у філософії. Важливість цієї логічної категорії розуміли ще давні філософи, починаючи з Аристотеля, чим і пояснюється значна кількість теорій і трактувань сутності оцінки. Складність проблематики й формування спеціальної термінології зумовили виокремлення філософської галузі, зосередженої на дослідженні цінностей, – аксіології. Зростання ваги ціннісного аспекту в життєдіяльності сприяло поширенню “ціннісних” розвідок у психології, соціології, дидактиці, політиці, мистецтві тощо. Не залишається осторонь вивчення поняття цінності та його вираження конкретними одиницями й лінгвістика.

Трансформація ментального відображення цінності й узгодження його із практикою використання й формування цінності зазвичай проходить стадію предметнення. Різні парадигми здійснюють цей процес відповідними інструментами/методами, маючи на меті отримати відповідний носій цінності – матеріальний продукт чи метафізичне утворення. У мовознавстві такими ціннісними індикаторами виступають мовні одиниці. Тому **актуальним** є з’ясування співвідношення між цінністю як ментальним конструктом та її мовним позначенням.

Лінгвальна сигніфікація аксіологічних категорій має свою історію дослідження. Різномасштабність і багатоплановість оцінки пояснює її трактування як логіко-семантичної (Н. Авганова, О. Трунова, В. Федосєєв), мовностилістичної (О. Островська), когнітивної (О. Бессонова), семантико-прагматичної (Н. Арутюнова, Н. Вишивана, О. Вольф, О.Івін, Л. Киричук, Т. Космеда,

М. Крамаренко, Г. Кузенко, А. Лукенчук, І. Онищенко, У. Соловій), функціонально-граматичної (Л. Соловійова) категорії. Так, у працях І. Онищенко, Т. Космеди й У. Соловій розглядаються різні аспекти оцінки в українській мові. М. Крамаренко дослідила прагматично релевантні морфологічні, лексичні та синтаксичні засоби вираження оцінки на прикладі англомовного рекламного тексту. Предметом вивчення Л. Соловійової стали функціонально-семантичні класи атрибутів, предикативів і релятивів оцінки як основні виразники аксіологічних категорій в сучасній англійській мові. О. Островська розглянула лінгвостилістичні засоби вираження категорії оцінки в англійській мові на лексико-семантичному, морфологічному та синтаксичному рівнях на прикладі дієслів аксіологічної тематики. Л. Киричук різнобічно описала оцінний компонент англомовного рекламного тексту в аспекті його жанрових, мовленнєво-актових і дискурсних характеристик. Англомовні емотивні висловлювання негативної оцінки та їх структурно-семантичні моделі вивчалися Г. Кузенко. Категорія оцінки в когнітивному аспекті на прикладі гендерних стереотипів стала предметом докторської дисертації О. Бессонової.

А. Лукенчук та Н. Вишивана дослідили семасіологічні характеристики лексико-семантичної групи оцінних прикметників, а також синтагматичні та парадигматичні властивості складових елементів цієї групи в англійській та німецькій мовах відповідно.

Як бачимо, вивчення втілення категорії оцінки досить детально представлено на категоріальному рівні. Розуміння оцінки як когнітивного чинника свідчить про інтерес сучасних дослідників до аксіологічного аспекту пізнавальної діяльності. Однак на сьогодні відсутня комплексна праця, спрямована на опис ціннісної картини світу в творчості письменника – нашого сучасника, як виразника соціокультурних орієнтирів людини у глобалізованому світі епохи постмодерну.

Крім того, мовна сигніфікація аксіологічних домінант окреслюється форматом повідомлення – текстом, точніше – його жанром. Атрибутика ієрархії цінностей, динаміка їх формування залежить від формально-змістових

особливостей твору художньої літератури. У цій магістерській роботі матеріалом аналізу обрано жанр короткого оповідання. Автор аналізованих текстів – Мері МакКласкі, сучасна британська письменниця, журналістка за фахом, яка переважно працює у жанрі короткого оповідання (shortstory). Брак ґрунтовних досліджень текстів такого плану та лінгвістична кваліфікація їхнього змістово-формального наповнення є ще одним свідченням **актуальності** цієї роботи.

Канонічні композиційні принципи короткого епічного жанру були започатковані в літературі США, а саме – у творчості Е. А. По, пропагуючи такі основні постулати, як лаконічність, напруження, динамізм, несподіваність розв’язки, однолінійний сюжет. Ці ідеї продовжили свій розвиток у подальшому літературному процесі, поширившись, зокрема, й на європейський літературний поступ.

Жанр короткого оповідання в американській літературі початку ХХ століття природно поєднується зі стрімкістю, різнобарвністю тогочасного життя США, бурхливим розвитком періодичної преси. Лаконічність, гострота колізії, розмаїття форм суголосні характеру американського читача. Не випадково американський літературознавець Вернон Луїс Паррінгтон зазначав, що “оповідання зазвичай вважається жанром, у якому із особливою яскравістю виявляється американський національний характер, а саме бажання позбавитися усього зайвого...” [67, с. 473].

Твори малої прози початку ХХ століття стали новим виявом жанрової специфіки в літературному процесі сучасності. Їх широке розповсюдження та відродження популярності завдячують не стільки літературним рухам та новомодним течіям, скільки реаліями зламу століть, темпами суспільно-політичного й технологічного розвитку, а також глобалізаційні процеси, що в сукупності перелічених чинників роблять новітню інформацію миттєво доступною в будь-якому куточку планети.

Визначення жанрової специфіки і номенклатури англомовної малої прози з огляду на вимоги сучасності – це актуальне завдання літературознавчої науки. Зразки міні-прози розташовані на перетині літературного і суспільного процесів,

викликаючи потребу в нових формулюваннях канонів жанру, його визначень та культурного визнання.

З огляду на викладене, формулюємо **мету** нашої роботи: з'ясувати особливості актуалізації семантики оцінки в сучасних англomовних художніх текстах. Для досягнення заявленої мети необхідно виконати низку **завдань**:

- узагальнити теоретичні засади з історії, класифікації й сигніфікації оцінки як комплексного поняття;
- визначити жанрову специфіку текстів, обраних матеріалом дослідження;
- окреслити корпус лінгвальних засобів позначення оцінки в текстах коротких оповідань М. МакКласкі;
- охарактеризувати лексико-семантичні одиниці вираження позитивної/негативної оцінки в аналізованих текстах;
- встановити стилістичні засоби репрезентації оцінного значення в текстах розглянутих творів.

Об'єкт дослідження – мовні засоби вираження оцінної семантики в сучасних англomовних художніх текстах.

Предмет розгляду є лексико-семантичні й стилістичні одиниці представлення позитивної/негативної оцінки в текстах коротких оповідань М. МакКласкі.

Комплексна **методика** дослідження детермінована зазначеною метою, об'єктом і предметом вивчення й ґрунтується на певних підходах до аналізу матеріалу й принципах його тлумачення. Визначальним у роботі обрано *антропоцентричний підхід*, відповідно до якого центром зображення будь-якого мовленнєвого продукту є людина, особистість як основа пізнання і ціннісних орієнтацій сучасної науки. Дослідження витримане в руслі *міждисциплінарного підходу* до інтерпретації мовних фактів, оскільки вивчення мови як складного синтетичного феномену неможливе без одночасного звернення до свідомості, мовної системи, культури та соціуму й повинно проходити в широкому системному контексті. Основними інструментами опрацювання матеріалу

слугували: метод *наукового спостереження* із залученням *загальнонаукових прийомів аналізу* (для розробки теоретичних засад магістерської праці); метод *дефініційного аналізу* (для встановлення структури значення слова й виокремлення в ній аксіологічної семи); методика *стилістичного аналізу* (для виявлення стилістичного забарвлення й специфіки асоціативної семантики вербальних оцінних одиниць).

Джерельна база дослідження – тексти коротких оповідань М. МакКласкі, **матеріал** аналізу – мовні (лексико-семантичні й стилістичні) засоби вираження категорії оцінки.

Наукова **новизна** магістерської роботи полягає новітньому форматуванні формально-змістової кореляції проблематики й матеріалу дослідження. У праці **вперше** здійснено аналіз лінгвальних сигналів оцінної семантики у міні-прозових текстах, жанр яких визначається як “коротке оповідання” (shortstory).

Теоретичне значення роботи визначається її внеском у лінгвістичну теорію тексту, розвитком трансформаційних зрушень у сучасній жанрології та розширенням текстологічних розвідок у міждисциплінарному ракурсі.

Практичне значення отриманих результатів убачається в можливості їх використання в теорії й практиці викладання англійської мови, в курсах з лексикології та стилістики, у науково-дослідній роботі студентів та магістрантів.

Структура роботи. Магістерська праця складається зі вступу, трьох розділів, висновків, списку використаних джерел та списку джерел ілюстративного матеріалу.

ВИСНОВКИ

Лінгвістичну оцінку, як і оцінку в її широкому розумінні, неможливо розглядати лише з якоїсь однієї певної точки зору. Це багатоаспектне явище вимагає різнобічних підходів, одним з яких і є наша магістерська робота. Дослідження здійснене на матеріалі творів сучасної британської письменниці Мері МакКласкі, тексти яких вписуються у жанр короткого оповідання.

Категорія оцінки розглядається як *філософський* феномен, що реалізує своє значення переважно в полярних термінах добра і зла, і саме через це така матриця сприйняття дійсності проходить через розум, відчуття і виявляється у поведінці людини.

Психологічне тлумачення цінності та її актуалізації в акті оцінки ґрунтується на ролі аксіологічних категорій в регуляторній і мотиваційній діяльності індивіда. У психології ХХ ст. функція оцінки розширилася – вона набула ознак пізнавального інструмента й перемістилася у когнітивну сферу.

Лінгвістична аксіологія розглядає оцінку як чинник формування ціннісної картини світу мовної особистості. В оцінці вбачається рушійна сила мовної семантики і прагматики, аргументативний важіль, агент впливу, що актуалізується в мовленні різнорівневими одиницями, які забарвлюють контекст оцінними логічними чи асоціативними смислами.

Класифікаційні схеми оцінності в науці загалом і мовознавстві, зокрема, засновані на певних критеріях, з яких найбільш поширеним є стосунок до поняття блага, що через філософську діаду добро/зло ретранслюється на лексико-семантичний смисл позитивної/негативної оцінки.

Помітною є різниця між засобами реалізації позитивного та негативного оцінного значення. Позитивна оцінка у більшості випадків виражається прямо. Носіями позитивної оцінної семи є **прикметники** (найчастотніша лексико-семантична категорія, зважаючи на частиномовну природу ознаковості), **прислівники** (друга за частотністю категорія, значення одиниць якої – ознака дії), **іменники** (у своїй номінативній функції – називання оцінки) та **дієслова** (як

одиниці динамічної чи процесуальної ознаки). Як засвідчив аналіз матеріалу дослідження, перераховані частини мови однаковою мірою актуалізують сему як позитивної, так і негативної оцінки, у кожному конкретному випадку – як компонент денотативного чи конотативного значення.

Актуалізоване значення позитивної/негативної оцінки тлумачиться в аксіологічних термінах іншої природи – як раціональна/емоційна, логічна/експресивна оцінка. У текстах оповідань М. МакКласкі трапляються найрізноманітніші поєднання зазначених рівнів оцінного значення.

Стилістичне представлення оцінки в аналізованих текстах не відзначається великою різноманітністю. Це пояснюється жанровою специфікою творів: мінімалістичні за обсягом, оповідання в скомпресованому вигляді передають великий обсяг інформації (фабульної, прагматичної, емоційної, експресивної тощо). Майже кожна лексема такого тексту – змістовий згусток, який не завжди може набути стилістичного забарвлення. Матеріал дослідження дозволив виділити аксіологічно марковані тропи (метафора, епітет, художнє порівняння) і стилістичні фігури (зевгма, антитеза, повтор, інверсія).

Категорія оцінки у художньому творі реалізується по-різному, виявляє відтінки аксіологічних значень, які функціонально і прагматично зумовлені. Для передачі цих аксіологічних значень адекватними є ті, які відповідають авторським функціональним завданням. Сукупність аксіологічних значень та шляхів їх лінгвостилістичної реалізації в художньому тексті є складовою частиною всієї системи художнього стилю. Дослідження цієї системи, у тому числі з огляду системного, узагальненого вивчення засобів реалізації категорії оцінки – один із напрямів подальшого вивчення цієї проблеми.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды. Т. 1. Лексическая семантика. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Языки русской культуры; Восточная литература, 1995. 472 с.
2. Аристотель. Сочинения: в 4 Т. Москва: Мысль, 1984. Т.2. 748 с.
3. Арнольд И. В. Интерпретация художественного текста: типы выдвижения и проблема экспрессивности // Экспрессивные средства английского языка. Ленинград, 1975. С. 41–48.
4. Арнольд И. В. Эмоциональный, экспрессивный, оценочный и функционально-стилистический компоненты значения // 22 Герценовские чтения. Иностр. Языки. Материалы межвузовской конференции. Ленинград: ЛГПИИЯ, 1970. С. 80–90.
5. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт. Москва: Наука, 1988. 341 с.
6. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. Москва: Едиториал УРСС, 2004. 576 с.
7. Бабелюк О. А. Принципи постмодерністського текстотворення сучасної американської прози малої форми: монографія. Дрогобич: ТзОВ“Вимір”, 2009. 296 с.
8. Бабенко Н. С. Жанровая типологизация текстов как лингвистическая проблема // Филология и культура: сб. ст. Тамбов: Тамбовский гос. ун-т, 1999. С. 30–53.
9. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. Москва: Изд-во иностр. лит., 1955. 416 с.
10. Балли Ш. Французская стилистика. Москва: Изд-во иностр. лит., 1955. 394 с.
11. Белянин В. А., Бутенко И. А. Антология черного юмора. Москва: ПАИМС, 1996. 192 с.
12. Береговская Э. М. Проблемы исследования зевгмы как риторической фигуры // Вопросы языкознания, 1985. № 5. С. 59–67.

13. Бессонова О. Концептуальна організація оцінного тезауруса англійської мови //Лінгвістичні студії:зб. наук. пр. Донецьк: ДонДУ, 2005. Вип. 13. С. 241–245.
14. Бігунова Н. О. Позитивна оцінка: від когнітивного судження до комунікативного висловлювання: монографія. Одеса: ОНУ ім. І. І. Мечникова, 2016. 581 с.
15. Блэк М. Метафора // Теория метафоры. Москва: Прогресс, 1990. С. 153–172.
16. Болдырев Н. Н. Концептуальное пространство лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики, 2004. №1. С. 18–36.
17. Болдырев Н. Н. Структура и принципы формирования оценочных категорий // С любовью к языку: сб. науч. трудов. Воронеж: ИЯ РАН, Воронеж.гос. ун-т, 2002. С. 103–113.
18. Борзенец С. Е. Лингвопрагматические характеристики текста англоязычного постмодернистского рассказа и их взаимообусловленность: автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04“Германские языки”. Минск, 2004. 19 с.
19. Вендина Т. А. Русская языковая картина мира сквозь призму словообразования (макрокосм). Москва: Индрик, 1998. 240 с.
20. Виноградов В. В. О категории модальности и модальных словах в русском языке // Труды Института русского языка, 1950. Т. 2. С. 38–79.
21. Виноградов В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове): учебн. пособие для вузов по спец. Русский язык литература. 3-е изд. испр. Москва: Высшая школа, 1986. 639 с.
22. Вихованець І. Р., Городенська К. Г. Теоретична морфологія української мови: академічна граматики української мови / за ред. І. Р. Вихованця. Київ: Пульсари, 2004. 400с.
23. Вихованець І.Р. Граматики української мови. Синтаксис. Київ: Либідь, 1993. 368с.
24. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. Вступ. сл. Н. Д. Арутюнова, И. И. Чельшева. Изд. 3-е. Москва: Стереот, 2006. 280 с.
25. Воркачев С. Г. Оценка и ценность в языке // Избранные работы по испанистике: монография. Волгоград: Парадигма, 2006. 186 с.

26. Воробьева О. П. Текстовые категории и фактор адресата. Київ: Вища школа, 1993. 144 с.
27. Гак В. Г. Эмоции и оценки в структуре высказывания и текста // Вестник Московского университета. Филология. 1997. № 3. С. 87–95.
28. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. Москва: Эдиториал УРСС, 2004. 144 с.
29. Гвишиани Н.Б. Полифункциональные слова в языке и речи: уч. пособие. Москва: Высшая школа, 1979. 200 с.
30. Гоббс Т. Избранные произведения в 2 т. Москва: Мысль, 1984. Т.4. 830 с.
31. Горский Д. П. Краткий словарь по логике. Д. П. Горский, А. А. Ивин, А. Л. Никифоров. Под ред. Д. П. Горского. Москва: Просвещение, 1991. 208 с.
32. Григорян С. С. Семантическая структура группы английских прилагательных положительной оценки и особенности их функционирования в современном английском языке: автореф. дис. на соискание науч. степени канд. филол. наук: 10.02.04 “Германские языки”. Москва, 1988. 16с.
33. Грунский Н. К. Очерки по истории разработки синтаксиса славянских языков. Т. 1, В. 1–2. СПб.:Сенатская Типография, 1911. 169с.
34. Доля І. В. Когнітивно-прагматична спрямованість оцінних висловлювань в англomовному дискурсі // Записки з романо-германської філології, 2009. № 23. С. 23–25.
35. Єрмоленко С. Я. Нариси з української словесності: стилістика та культура мови. Київ : Довіра, 1999. 431 с.
36. Желтухина М. Р. Тропологическая сугестивность масс-медиального дискурса: о проблеме речевого воздействия тропов в языке СМИ: монография. Москва-Волгоград, 2003. 223 с.
37. Загородонова В. Ф. Емоційно-оцінна й образно-експресивна концептуалізація дійсності як лінгвістична база крос-культурного навчання української мови учнів-білінгвів // Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету, 2014. Вип. 1. С. 223–264.

38. Ивин А. А. Основание логики оценок. Москва: Изд-во Московского ун-та, 1970. 230 с.
39. Ивин А. А., Никифоров А. Л. Словарь по логике. ВЛАДОС, 1997. 384 с.
40. Ильюшина Е. С. Лексические средства положительной оценки человеческих качеств (психолингвистический анализ): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 "Германские языки". Нальчик, 2001. 24 с.
41. Кавалеров А. А. Цінність у соціокультурній трансформації. Одеса: Астропринт, 2002. 221 с.
42. Казарцева О. М. Культура речевого общения: теория и практика обучения: учебное пособие. Москва: Флинта, 1998. 496 с.
43. Квашина В. В. Оценочность как языковая категория в современной лингвистике // Историческая и социально-образовательная мысль, 2013. № 5. С. 250–255.
44. Кирилова В.М. Спрямованість оцінки у синонімії (на матеріалі прикметників сучасної англійської мови): автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.04 "Германські мови". Київ, 1996. 24с.
45. Ключев Е. В. Риторика: Инвенция. Диспозиция. Элокуция: учебн. пособие для вузов. Москва: ПРИОР, 1999. 271с.
46. Козловский С. М. Рольэталонов в психофизических измерениях // Вопросы психологии, 1985. №4. С. 102–109.
47. Коноваленко Л. И. Семантико-синтаксические средства выражения оценочной модальности в русском и английском языках: автореф. дис. канд. филол. наук: 10.02.19 "Теория языка". Краснодар, 1997. 23 с.
48. Космеда Т. В. Аксіологічні аспекти прагмалінгвістики: формування і розвиток категорії оцінки. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2000. 305 с.
49. Кузнецов И. Проблема жанра и теория коммуникативных стратегий нарратива / Критика и семиотика. Новосибирск. Ин-т переподготовки и повышения квалификации работников образования, 2002. Вып. 5. С. 61–70.
50. Кунин А. В. Англо-русский фразеологический словаря. 4-е изд. Москва: Русский язык, 1984. 944 с.

51. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту: навч. посіб. для студентів факультетів іноземної мови. Вінниця: Нова Книга, 2004. 261 с.
52. Леонтьев Д. А. Ценностные ориентации представления в индивидуальном и групповом сознании // Психологическое обозрение, 1998. №1. С. 13–25.
53. Лингвистический энциклопедический словарь [под. ред. В. Н. Ярцевой]. Москва: Советская энциклопедия, 1990. 685 с.
54. Локк Д. Избранные философские произведения: в 2 т. Москва: Гос. соц-эконом изд-во, 1960. Т. 1. 736 с.
55. Лукьянова Н. А. Экспрессивная лексика разговорного употребления (проблемы семантики). Новосибирск: Наука, 1986. 230 с.
56. Маркелова Т. В. Взаимодействие оценочных и модальных значений в русском языке // Филологические науки, 1996. № 1. С. 80–89.
57. Мацько Л. І. Стилїстика української мови : підручник. Київ: Вища школа, 2003. 462 с.
58. Миронова Н. Н. Дискурс-анализ оценочной семантики: учебн. пособие по яз.зн. Москва: Тезаурус, 1997. 158 с.
59. Мисик І. Історія філософії в Україні. Одеса. Фенікс, 2011. 134 с.
60. Михальченко М. М. Способи реалізації позитивної та негативно оцінки в тексті: кількісне та функціональне співвідношення // Лінгвістика, 2009. № 1. (16). С. 132–141.
61. Никитевич В. Н. К вопросу о категории оценки в русском языке // Филологические науки, 1960. №3. С. 81–91.
62. Николаева Т. М. Качественные прилагательные и отражение картины мира // Славянское и балканское языкознание. Москва: Наука, 1983. С. 67–86.
63. Ніженець О. А., Чернюк Н. І. Засоби передачі негативно оцінки в англійській мові // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій. Суми, 18-23 квітня 2013 року. Суми: СДУ, 2013. Ч. 1. С. 52–53.
64. Образцова О. М. Особливості вживання інверсії поєднувального типу (на матеріалі англійської, російської та української мов) // Наукові записки

- Національного університету “Острозька академія”. Сер.: Філологічна, 2013. С. 256–259.
65. Оленєва В. Shortstory і постмодернізм // Вікно в світ, 1999. №5. С. 75–98.
 66. Онищенко І. В. Категорія оцінки та засоби її вираження в публіцистичних творах та інформаційних текстах: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: 10.02.01 “Українська мова”. Дніпропетровськ, 2001. 19 с.
 67. Паррингтон В. Основные течения американской мысли: американская литература со времен ее возникновения до 1920 г. : в 3 томах. Т. 3. Возникновение критического реализма в Америке (1860–1920). Москва: Издательство иностранной литературы, 1962–1963. 602 [1] с.
 68. Парфенова С. О. Семантика и прагматика речевых переименований: автореф. дис. на соиск. учен. степени канд. филол. наук: 10.02.04 “Германские языки”. СПб, 1995. 20 с.
 69. Пауль Г. Принципы истории языка. Москва: Издательство иностранной литературы, 1960. 51 с.
 70. Петренко В. Ф. Психосемантика сознания. Москва: Изд-во МГУ, 1988. 208 с.
 71. Пиз А. Язык телодвижений. Москва: Эксмо, 2003. С. 32–36.
 72. Потєбня А. А. Из записок по русской грамматике. Москва: Просвещение, 1968. 552 с.
 73. Приходько А. И., Артемова А. Ф. Словообразование в системе оценочной лексики: учебное пособие. Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2008. 120 с.
 74. Приходько Г. Категорія оцінки в контексті зміни лінгвістичних парадигм. Заоріжжя: Кругозір, 2016. 819 с.
 75. Приходько Г. І. Оцінка і комунікація: посібник для студентів та аспірантів. Вінниця: Нова Книга, 2013. 168 с.
 76. Рижко О. М. Практична стилістика: навчальний посібник. Київ: НАУ, 2010. 320 с.
 77. Рікер П. Конфлікт інтерпретацій // Слово. Знак. Дискурс. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. Львів, 1996. С. 229–242.

78. Романовская А. А. Оценочная семантика античного символа как вербальной единицы // Язык и культура, 2009. № 11. С. 25–32.
79. Селіванова О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. Полтава: Довкілля-К. 2006. 716с.
80. Сергеева Л. А. Проблемы оценочной семантики. Москва: Изд-во МГОУ, 2003. 140 с.
81. Соловйова Л.Ф. Вираження аксіологічних категорій у сучасній англійській мові (атрибути, предикативи, елятивви, оцінки): автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.04 “Германські мови”. Харків, 2000. 19 с.
82. Старостина Ю. С. Интерпретация лингвистической оценки в терминах аксиологических суждений // Вестник СамГУ, 2007. №3. С. 232–241.
83. Стернин И. А. Проблемы анализа и значения слова. Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1979. 156 с.
84. Сучасна українська літературна мова / за ред. А.П. Грищенка. Київ: Вища школа, 1997. 493 с.
85. Сучасна українська літературна мова: підручник / за ред. М. Я. Плющ. Київ: Вища школа, 2003. 430 с.
86. Тайсина Р. Семантическая категория отношения // Исследования по семантике. Уфа, 1996. С. 3–6.
87. Телия В. Н. Конотативный аспект семантики конотативных единиц. Москва: Наука, 1986. 144 с.
88. Теория метафоры: сборник: Пер. с англ., фр., нем., исп., польск. яз. / Вступ. ст. и сост. Н. Д. Арутюновой; Общ.ред. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной. Москва: Прогресс, 1990. 512 с.
89. Толстая С. М. Категория оценки и система ценностей в языке и культуре // Категория в языке и тексте. Москва: Индрик, 2015. С. 11–12.
90. Федотова Е. И. Семантическая структура оценки. ГДПМ, 1996. Вип. 23. Том 2. С. 195–201.

91. Философский словарь под ред. И. Т. Фролова. 6-е изд., перераб. и доп. Москва: Политиздат, 1991. 560 с.
92. Фомина Ю. А. Функциональный потенциал номинативных оценочных высказываний в современном русском языке: дис. канд. филол. наук: 10.02.02 “Русский язык”. Нижний Тагил, 2009. 203 с.
93. Фролов И. Т. Введение в философию: учебн. пособ. для вузов. Москва: Республика, 2003. 623 с.
94. Хазагеров Т. Г. Общая риторика: курс лекций. Ростов на/Д.: Феникс, 1999. 320 с.
95. Хорошилова О. А. Оценочный концепт “good – хорошо” как структурный элемент английской и русской языковых картин мира // Вестник Адыгейского Государственного Университета. Серия 2. Филология и искусствоведение, 2010. №4. С. 179–183.
96. Чабаненко В. А. Стилiстика експресивних засобiв української мови: монографiя. Запорiжжя: ЗДУ. 2002. 351 с.
97. Шведова Н. Ю. Один из возможных путей построения функциональной грамматики русского языка // Проблемы функциональной грамматики. Отв. ред. В. Н. Ярцева. Москва: Наука, 1985. С. 30–37.
98. Шмелев Д. Н. Русский язык в его функциональных разновидностях. Москва: Наука, 1977. 186 с.
99. Шпетний К. М. Лингвостилистические структурно-композиционные особенности текста короткого рассказа (на материале американской литературы): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 “Германские языки”. Москва, 1980. 23 с.
100. Якушина Р. М. Динамические параметры оценки (на материале современного английского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 “Германские языки”. Уфа, 2003. 24 с.
101. Davies O. The Haunted. A Social History of Ghosts. Palgrave Macmillan, 2007. P. 31–32.

102. Hunston S., Thompson G. Evaluation in Text. Authorial Stance and the Construction of discourse. An introduction. Oxford. Oxford University Press, 2000. P. 1–27.
103. Lyons J. Semantics. Vol. 1–2. London. Cambridge University Press, 1978. 897 p.
104. Martin J. R., White P. R. R. The Language of Evaluation. Appraisal in English. Palgrave. Macmillan, 2005. 274 p.
105. Sapir E. Grading: a study in semantics. Philosophy of Science, 1944. Vol. 11. P. 93–116.
106. Searle J. Speech acts an essay in the philosophy of language. Cambridge (Mass), 1969. 203 p.
107. Soukhanov A., Jost D. The American Heritage Dictionary of the English Language, 1991. 8651p.
108. Stevenson Ch. L. Facts and Values: (studies in ethical analysis) Yale UP. New Haven. London, 1964. 224 p.
109. The Merriam-Webster Dictionary. Incorporated, 2004. 964 p.
110. Wright G. H. von. The varieties of Goodness. London. Bristol, 1963. 234 p.

СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. *McCluskey GttDG*– McCluskey M. Gifts to the Dark Gods. [Electronic resource] URL: <http://www.eastoftheweb.com/short-stories/UBooks/GiftDark857.shtml>
2. *McCluskey BA* –McCluskey M. Before/After. [Electronic resource] URL: <http://eastoftheweb.com/short-stories/UBooks/Befo856.shtml>
3. *McCluskey WAY* –McCluskey M. Who Are You? [Electronic resource] URL: <http://www.echapbook.com/anthology/found/who-are-you.html>
4. *McCluskey LS* –McCluskey M. Life Saver. [Electronic resource] URL: <https://rkvryquarterly.com/life-saver-by-mary-mccluskey/>
5. *McCluskey SM* –McCluskey M. Selective Memory.[Electronic resource] URL: <https://www.smokelong.com/selective-memory/>

6. *McCluskey TS* –McCluskey M. The Stranger. [Electronic resource] URL: https://www.3ammagazine.com/flash_fiction/2003/sep/stranger.html